

No hay excusa para la violencia

Muchas veces, las personas intentan excusar su acto de violencia como un “desliz” o culpar a la víctima alegando que ésta provocó la situación. Sin embargo, la responsabilidad del acto de violencia y sus consecuencias siempre son de la persona que lo comete.

Ayuda a las mujeres en relaciones violentas

A muchas mujeres que viven en relaciones violentas les resulta difícil buscar ayuda. No quieren destruir a la familia o tienen miedo de perder a sus hijos o hijas. Muchas mujeres se han acostumbrado a la situación a lo largo de los años y han perdido la esperanza de poder tener una vida libre de violencia.

Algunas mujeres dependen económicamente de su pareja y no saben cómo arreglárselas solas. Otras no están informadas sobre los servicios de ayuda disponibles.

► „Siempre creí que tenía que mantener su padre a Yuri. Apenas ahora me di cuenta de cómo estaba sufriendo en casa. Si lo hubiera sabido ... habría buscado ayuda mucho antes.“ (Cita de una madre víctima de violencia doméstica)

La protección del adulto víctima de violencia también es protección al niño o niña

La mejor protección del niño o niña es la ayuda a la madre o al padre afectado por la violencia. Si conoce a un niño o niña que vive en una situación de violencia doméstica o si se entera de que una mujer está siendo golpeada por su pareja, busque asesoramiento sobre la mejor forma de ayudar en este caso concreto.

Si tiene la posibilidad, hable con la persona afectada por la violencia e infórmela sobre los centros de ayuda y asesoramiento. Es posible que la persona no pueda aceptar la ayuda inmediatamente, sino más adelante, cuando esté en condiciones para buscar apoyo para sí misma y para sus hijos. Pero, en ciertos casos, no se puede esperar a que llegue ese momento y se requiere la intervención inmediata de alguien de fuera. ¡La protección de los niños y niñas siempre tiene prioridad!

La línea telefónica de BIG Hotline, los centros de asesoramiento para mujeres, la línea telefónica para protección de niños, la Oficina del Menor y los centros de asesoramiento para hombres violentos apoyan a las mujeres, niños y hombres afectados en su camino hacia un futuro sin violencia. Puede obtener asesoramiento por teléfono en todas estas oficinas sin tener que dar su nombre.

Centros de ayuda y asesoramiento en casos de violencia doméstica:

BIG Hotline

Ayuda para mujeres y sus hijos en casos de violencia doméstica

Diario de 8 a 23 hrs.

Tel.: 030/ 6110300

Atención en varios idiomas

Hotline Kinderschutz

(línea telefónica de protección a menores)

Atención a personas que se preocupan por un niño

Durante las 24 horas

Tel.: 030/61 00 66

Beratung für Männer

gegen Gewalt (asesoría para hombres violentos)

Cursos de formación social y asesoramiento individual para hombres violentos

Lun. a Vier. de 10 a 15 hrs.

Tel.: 030/7 85 98 25

Materiales y literatura sobre la violencia doméstica:

BIG e. V. (Hg.): Página web para niños y jóvenes, www.gewalt-ist-nie-ok.de

BIG e. V. (Hg.): Su derecho en caso de violencia doméstica – posibilidades policiales, penales y de derecho civil de protección, (Disponible en varios idiomas: árabe, alemán, inglés, farsi, francés, italiano, croata, kurdo, polaco, portugués, ruso, serbio, somalí, español, tailandés, turco, vietnamita) gratuito a cambio de los gastos de envío o para descargar en: www.big-koordinierung.de

Ministerio Federal para Familias, Adultos mayores, Mujeres y Juventud (Hg.): „Mehr Mut zum Reden – Von misshandelten Frauen und ihren Kindern“ (Más valor para hablar: Sobre mujeres maltratadas y sus hijos) (Disponible en alemán y turco). Disponible gratuitamente en el servicio de envío de publicaciones del Gobierno Federal, Tel.: 030 182 722 721 o www.bmfsfj.de

Cream e. V. (Hg.): Página web con información para personas afectadas, www.gewaltschutz.info

Kavemann, Barbara/Kreyssig, Ulrike (Hg.): Handbuch Kinder und häusliche Gewalt, Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden, 3. Auflage 2013 (Manual sobre niños y violencia doméstica)

Strasser, Philomena: Kinder legen Zeugnis ab – Gewalt gegen Frauen als Trauma für Kinder, Studienverlag, Innsbruck/Wien/München, 2001 (Testimonios de niños: la violencia contra las mujeres como trauma para los niños)

Impressum:

BIG e.v.

Bei häuslicher Gewalt
Hilfe für Frauen und
ihre Kinder

BIG HOTLINE

BIG KOORDINIERUNG

BIG PRÄVENTION

BIG e.V.
Durlacherstr. 11a
10715 Berlin
Telefon: 030/233 2685-30
Telefax: 030/233 2685-31

Sólo está permitido hacer copias o utilizar partes de esta carta informativa para padres con la autorización de BIG e.V.

Esta carta informativa para padres fue realizada con el amable apoyo del Departamento de Educación, Juventud y Familia del Senado y de la Embajada de México en Alemania / Sección Consular.

Diseño: www.avitamin.de
Impresión: www.flyeralarm.de
Berlin, 2022, 6°. edición actualizada



Carta a los padres sobre la violencia doméstica

BIG PRÄVENTION

En caso de violencia doméstica –
ayuda para las mujeres y sus hijos

➤ “En ocasiones, mi mamá tiene moretones. Ella dice que es porque se ha caído. Sin embargo, una noche escuché a mi papá pegarle a mi mamá”.

Queridos padres:

Esa fue la declaración de Jamie, un niño de 12 años en el film “¿Es lo mismo para ti?” Nos preguntamos: ¿Cómo es que Jamie hace frente a esa situación? ¿Por qué su madre no deja a su padre si continúa golpeándola? ¿El caso de Jamie es aislado?

Tristemente, la situación de Jamie no es una excepción. Un estudio elaborado por el Ministerio Federal para Familia, Adultos Mayores, Mujeres y Juventud arrojó que una de cada cuatro mujeres ha experimentado violencia física y/o sexual de parte de sus esposos/parejas al menos una vez en su vida. Más de la mitad de estas mujeres viven o estaban viviendo con menores de edad.

Esta forma de violencia dentro de una pareja se conoce como violencia doméstica. En el 80% de los actos de violencia doméstica la parte agresora son los hombres y la agredida las mujeres. No obstante, también hay hombres que son víctimas de violencia de sus parejas, mujeres u hombres. La violencia también puede darse en relaciones lesbianas. La violencia doméstica es un problema mundial que afecta a la sociedad en su conjunto. Se da en formas variadas y diferentes.

➤ Tipos de violencia doméstica:

! Violencia física

Toda acción que cause dolor, como: golpes, asfixia, empujar a alguien por las escaleras o aventarles objetos.

! Violencia sexual

Incluye desde coaccionar a alguien a llevar a cabo actos sexuales hasta la violación.

! Violencia psicológica

Ser ofensivo o intimidar, humillar a alguien con palabras, amenazar, llevarse a los niños, prohibirles visitar familiares o amigos, acechar a una ex pareja (acoso constante, llamadas para supervisarles, estar al acecho esperándoles).

! Violencia económica

Dependencia financiera, como, por ejemplo: que la pareja se niegue a que su esposa tenga su propio dinero y que monitoree todos sus gastos, que no se permita a la esposa tener un empleo o ganar dinero.

Las niñas y niños sufren los efectos de la violencia doméstica

➤ *“También me dolió cuando él le pegó a ella (mi mamá). Tuve un terrible sentimiento en mi estómago” (Sabina, 11 años).*

En ocasiones, las niñas y niños están presentes mientras sus madres son maltratadas por sus padres, o bien la escuchan en casa gritando y rogando a la pareja que pare. Tratan de ayudar a sus madres e incluso de protegerlas de ser atacadas. Los niños y niñas también tienen miedo que algo pueda sucederle a sus hermanos o hermanas o miedo por su propia seguridad, como suele suceder en estas familias en las que los hijos e hijas también son víctimas de violencia física o psicológica.

Las niñas y niños que pasan por estas situaciones a menudo se sienten responsables por la violencia doméstica y sufren por sentirse culpables. Tienen miedo a hablar de las cosas que pasan en casa porque están preocupados por la reputación de sus progenitores, se sienten apenados por su comportamiento o no pueden encontrar las palabras para describir lo que han experimentado. También tienen miedo de que la familia se destruya si revelan el “secreto familiar” a alguien. El sentimiento de impotencia y el hecho de que estén constantemente pensando en la violencia que se vive en casa, puede generarles problemas de comportamiento; por ejemplo, un mal desempeño escolar, comportamiento agresivo, depresión.

➤ Proscripción de la violencia en la formación de la niñez.

De acuerdo con la Sección 1631 del Código Civil de Alemania (BGB), los niños y niñas tienen el derecho de ser formados sin violencia. Experimentar violencia doméstica constituye un daño psicológico serio.

La violencia da lugar a violencia

Las niñas y niños aprenden del ejemplo: Si existe violencia doméstica entre los progenitores y no se hace nada al respecto, entonces los niños y niñas lo verán como algo que no puede ser modificado. Aceptarán así la violencia como un medio efectivo para hacer valer su voluntad, en detrimento de individuos más débiles.

En un intento por escapar de sus sentimientos de impotencia, las niñas y niños pueden desarrollar sus propios comportamientos agresivos y usar la violencia como un medio para imponerse. Estos niños y niñas a menudo recurren a la violencia en sus relaciones adultas.

En otros casos, las niñas y niños sienten ansiedad o miedo, a raíz de la situación familiar; se tornan muy callados y reservados. En las relaciones, tienden a sentirse subordinados o permitir a las personas actuar en su contra violentamente.

Todo esto significa que la violencia entre progenitores no sólo genera una carga cotidiana a los niños y niñas, sino que también se repite en sus relaciones como adolescentes o adultos y, en ocasiones, puede transmitirse de generación a generación. Es importante detener este espiral de violencia.

BIG Prevención da a la violencia doméstica la tarjeta roja

Hay dos aspectos relevantes para prevenir la violencia doméstica. El primero consiste en prevenirla: si los niños y niñas aprenden desde pequeños a resolver conflictos sin violencia, hay una mayor probabilidad de que no tolerarán o recurrirán a la violencia en sus propias relaciones. El segundo aspecto incluye informar y educar a los niños y niñas de manera apropiada para sus edades: se les enseña dónde y cómo pueden obtener ayuda para ellos mismos o para otros en casos de violencia doméstica.

Es precisamente en estos dos aspectos en que BIG Prevención enfoca su trabajo con la niñez. En el proyecto escolar “La violencia recibe la tarjeta roja” presentamos a los niños y niñas siete puntos clave y les motivamos para que los tengan en cuenta en sus vidas familiares cotidianas.

Siete puntos claves para la prevención de la violencia doméstica

¡Está permitido sentir rabia!

Muchas veces, la rabia es considerada como algo negativo, porque puede ser el detonante de comportamientos agresivos y destructivos. Trate de encontrar con su hijo o hija la manera cómo manejar la rabia sin destruir cosas o hacer daño a alguien. Si los niños y niñas aprenden a aceptar la rabia como un sentimiento normal y expresarla de manera constructiva, disminuye la probabilidad de que actúen con violencia.

¡Ser justo al discutir!

En cualquier relación de amistad o pareja surgen discusiones o conflictos. También en estas situaciones los involucrados deben seguir actuando de manera justa para que nadie resulte dañado. Por ello, anime a su hijo o hija a respetar las normas incluso en las disputas (por ejemplo, dejar que el otro termine de hablar) y a probar estrategias no violentas para resolver los problemas juntos.

¡La violencia nunca es aceptable!

La violencia no tiene justificación, porque no resuelve los problemas, sino que los oculta a costo de otras personas. Quien usa la violencia es el único responsable de que otros salgan dañados.

En el día a día de la crianza de los hijos e hijas, esto significa no usar la violencia, porque usted es un modelo para ellos. Si los niños y niñas usan la violencia entre ellos, intervenga siempre y busque soluciones junto con ellos.

¡La violencia entre los padres perjudica a los hijos!

Creer en un ambiente de violencia siempre es perjudicial para los niños. Si se presentan los primeros indicios de violencia entre usted y su pareja o si observa violencia doméstica en

su entorno, busque ayuda y asesoramiento a tiempo. Es importante también que los niños y niñas sean informados sobre la violencia doméstica, de una forma adecuada a su edad, y que sepan dónde pueden obtener ayuda.

¡Los niños y niñas nunca tienen la culpa de la violencia entre adultos!

Incluso si un adulto está enojado con un niño o niña, esto no es motivo para aplicar violencia contra la pareja o contra ellos. Este mensaje es muy importante para los niños y niñas, porque la experiencia demuestra que se sienten culpables y responsables de la violencia de los adultos. Hay que liberar a la niñez de tales sentimientos de culpa.

¡Contar los malos secretos!

La violencia en la familia suele considerarse un asunto familiar y hablar de ello con otras personas se ve como traición. De esta manera, los niños y niñas sufren doblemente. Es importante que aprendan que pueden contar los secretos que les inquietan.

¡Los niños y niñas tienen el derecho de recibir ayuda y apoyo!

Que un niño o niña experimente violencia doméstica significa abusar de ellos emocionalmente y se considera como una amenaza para su bienestar. Los niños y niñas afectadas tienen derecho a recibir ayuda y apoyo y a que termine la violencia.

➤ *„El ambiente dentro de la clase ha mejorado notoriamente tras la segunda jornada del proyecto. Por ejemplo, los niños se recuerdan mutuamente las normas de discusión.“ (Maestra después de haber realizado con su clase el proyecto de prevención “La violencia recibe la tarjeta roja”)*